

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 19 (1901)  
**Heft:** 291

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnement:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>te</sup> Semester Fr. 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an Fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre Fr. 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Domiciles juridiques. (Rechtsdomizile). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Elektrische Leitungen aus Aluminium. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicile legale.

„L'URBAINE“, compagnie française d'assurances contre l'incendie, à Paris.  
La compagnie a élu son domicile juridique:  
Pour le Canton d'Appenzell-Rh. extér. chez M. Robert Schläpfer, Obstmarkt 20, à Herisau. (D. 75 u. 83)  
Pour le Canton de St-Gall. chez M. Emile Gross, négociant, Bühlgasse 45, à St-Gall.  
Genève, le 15 août 1901.  
Pour la compagnie,  
Le mandataire général: Henri Fazy.

L'UNION, compagnie d'assurances sur la vie, 9, Place Vendôme, à Paris,  
informe, que le nouveau domicile juridique de la compagnie, à Fribourg, se trouve transféré au domicile de M. Albert Müller, entrepreneur de transports, rue de Romont, 267, à Fribourg. (D. 84)  
Lausanne, le 15 août 1901.  
L'inspecteur divisionnaire pour la Suisse Romande:  
A. Litzellmann,  
mandataire de la compagnie.

### Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Register principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

- 1901. 14. August. Die Firma Hermann Barth & Co in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 356 vom 31. Dezember 1898, pag. 1480) verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich II, Dianastrasse 2. Der Gesellschafter Hermann Barth wohnt in Zürich II.
- 14. August. Inhaber der Firma Ad. Beerhalter in Zürich III ist Adolf Beerhalter, von Zürich, in Zürich III. Betrieb des Gasthofs zur «Krone», Kasernenstrasse 3.
- 14. August. Die Firma J. Rau & Co in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 265 vom 26. Juli 1900, pag. 1063), Gesellschafter: Jean Rau und Emil Hafner-Tobler, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.  
Jean Rau, von Zürich, in Zürich I, und Arnold von Steiger, Ingenieur, von Bern, in Olten, haben unter der Firma J. Rau & Co in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1901 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma «J. Rau & Co» übernimmt. Unbeschränkt haltender Gesellschafter ist Jean Rau, und Kommanditär ist Arnold von Steiger mit dem Betrage von Fr. 500 (Franken fünfhundert). Kaffee und Gewürze en gros. Bahnhofstrasse 102.
- 14. August. Die Firma Johann Jacob Ramp in Hutzikon-Turbenthal (S. H. A. B. Nr. 34 vom 9. März 1883, pag. 253) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.
- 14. August. Inhaber der Firma S. Akermann in Zürich I ist Samuel Akermann, von Rinikon (Aargau), in Zürich I. Betrieb des Hotel zur «Krone». Limmatquai 28.
- 14. August. Die Firma Frau Marg. Bosshardt-Aeschmann in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 314 vom 5. Oktober 1899, pag. 1253) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
- 14. August. Aktiengesellschaft für Fleckviehwelken an der Lüggern in Schöflisdorf (S. H. A. B. Nr. 169 vom 2. Juli 1895, pag. 711). Daniel Notz und Friedrich Ryffel sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten und damit deren Unterschriften erloschen. An deren Stellen wurden gewählt: als Vicepräsident: Heinrich Bucher, von und in Niederweningen, und als Quästor: Jean Merki, von und in Niedersteinmaur.
- 14. August. Inhaber der Firma E. Rebsamen in Zürich III ist Emil Rebsamen, von Zürich, in Zürich III. Betrieb des Restaurant «St. Jakob». Badenerstrasse 42.
- 15. August. Unter der Firma Aktiengesellschaft der Kunstgewerblichen Werkstätten von Robert Furtwängler hat sich, mit Sitz in Zürich I, und auf unbestimmte Dauer, am 3. August 1901 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck derselben ist: Bau, Einrichtung und Betrieb einer Fabrik zur Herstellung vollständiger Inneneinrichtungen für

Wohnhäuser, Villen und Hotels, sowie zur Ausführung aller in das Fach der Holzbearbeitung einschlagenden Arbeiten, sowie: Erwerbung des gesamten Warenlagers, der sämtlichen Geschäftsausstellungen, aller vorhandenen Zeichnungen und der Geschäftsverbindungen der Firma Robert Furtwängler, in Zürich I. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt dreihunderttausend Franken (Fr. 300,000) und ist eingeteilt in 600 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Offizielle Publikationsorgane der Gesellschaft sind das «Schweiz. Handelsamtsblatt» in Bern und die «Neue Zürcher Zeitung» in Zürich, und ihre Organe: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 3—5 (gegenwärtig 5) Mitgliedern, die Direktion, bestehend aus einem kaufmännischen und technischen Direktor, und die Kontrollstelle. Verwaltungsrat und Direktion vertreten die Gesellschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich, und es führen die Direktoren einzeln und die Mitglieder des Verwaltungsrates unter sich zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Die Wahl der Direktoren ist noch nicht vollzogen; als Verwaltungsräte sind bestellt: Robert Furtwängler, von Pflorheim (Baden), in Zürich IV; Hermann Reiff-Franck, von Zürich, in Zürich II; Hartmann Rüegg-Honegger, von Zürich, in Zürich V; Otto Brünner, Ingenieur, von Stuttgart, in Zürich V, und Dr. jur. Eugen Keller-Huguenin, von Neukirch a. d. Thur (Thurgau), in Zürich I. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 63.

15. August. Die Viehzuchtgenossenschaft Unteramt in Hedingen (S. H. A. B. Nr. 390 vom 19. Dezember 1899, pag. 1569) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juni 1901 ihre Statuten teilweise revidiert, wonach das entlehnte Fr. 3000 betragende Betriebskapital durch geeignete Massnahmen zu tilgen ist. Sodann sind aus dem Vorstände getreten: Johannes Bünzli, Heinrich Tanner und Heinrich Frech, und an deren Stellen gewählt worden: Adolf Toggweiler, von und in Bonstetten, als Vicepräsident; Eduard Spillmann, von und in Hedingen, als Quästor, und Heinrich Hegetschweiler, von und in Ottenbach, als Beisitzer.

15. August. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Karl Henckell & Co in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 223 vom 6. Juli 1899, pag. 899) ist am 1. Juli 1901 der unbeschränkt haftbare Gesellschafter August Schuster ausgetreten. Die Firma hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nunmehr in Rüschiikon, Seestrasse 290, woselbst auch der unbeschränkt haftbare Gesellschafter Karl Henckell wohnt.

15. August. Inhaber der Firma Carl Auböck in Zürich II ist Carl Auböck, von Wien, in Zürich II. Betrieb des Hotel Mythen. Alfred-Escherplatz 2.

15. August. Der Inhaber der Firma J. Scharrer in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 186 vom 22. Mai 1900, pag. 747) firmiert künftig: J. Scharrer-Maag.

15. August. Die Firma Ch. Grotz-Lacina in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 135 vom 21. April 1899, pag. 543) wird hiemit infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1901. 15. August. Der im Handelsregister von Bern unter dem Namen «Schweizerischer Typographenbund» eingetragene Verein, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 71 vom 27. Februar 1900, pag. 287) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Mai 1901 infolge Umwandlung in eine Genossenschaft aufgelöst und wird im Handelsregister gestrichen. Unter der Firma Schweizerischer Typographenbund besteht, mit Sitz am jeweiligen Vororte, eine Genossenschaft, welche die Vertretung der gewerblichen, sowie Förderung der geistigen und materiellen Interessen seiner Mitglieder zum Zwecke hat. Insbesondere unterhält der Schweizerische Typographenbund eine allgemeine Kasse: a. zur Bestreitung der Verwaltungskosten sämtlicher Institute des Typographenbundes; b. um einzelne oder sämtliche Mitglieder einer Offizin oder Sektion, die durch willkürliche Abänderung der bestehenden Tarife oder Nichteinhaltung der getroffenen Vereinbarungen, sowie durch ihr Bestreben nach Realisierung der Bestimmungen der Centralstatuten benachteiligt und zur Arbeitseinstellung veranlasst werden, zu unterstützen; im fernern zur Unterstützung von Tarifbewegungen im Gebiete des internationalen Verbandes; c. um den eigenen, sowie den dem internationalen Verbände angehörenden Mitgliedern, während ihrer Reise im Rayon des Typographenbundes Viaticum zu gewähren und Konditionslose am Orte zu unterstützen. Die allgemeine Kasse bildet die finanzielle Grundlage der dem Schweizerischen Typographenbund gehörenden Buchdruckerei in Basel. Die von der Genossenschaft unterhaltene Kranken-, Invaliden- und Sterbekasse hat zum Zweck: a. erkrankte Mitglieder, sowohl am Orte als auf der Reise, zu unterstützen; b. bei eintretender Arbeits- und Erwerbsunfähigkeit den Mitgliedern eine Unterstützung zu sichern; c. beim Todesfalle an die Hinterlassenen der Mitglieder einen Beitrag zu verabreichen. Die Statuten sind durch Urabstimmung vom 1. Dezember 1900 angenommen worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft kann jeder im Rayon des Schweizerischen Typographenbundes-konditionierte Buchdrucker, Schriftgiesser, Stereotypour, Korrektor, Galvanoplastiker oder Spezialist in einem Fache der Buchdruckerei werden, sofern er wenigstens das altersübliche Tarifminimum erhält, bei der ersten Aufnahme das 40. Altersjahr und bei einer Wiederaufnahme das 50. Altersjahr nicht überschritten hat und ein ärztliches Gesundheitszeugnis beibringt. Die Anmeldung hat beim Centralkomitee zu erfolgen. Die Eintrittsgebühr beträgt für diejenigen, welche innert vier Wochen nach Beendigung der Lehrzeit beitreten, Fr. 1 in die allgemeine Kasse; für später Eintretende wird eine Eintrittsgebühr von Fr. 3 in die Kranken-, Invaliden- und Sterbekasse erhoben. Jedes Mitglied hat an die allgemeine Kasse einen wöchentlichen Beitrag von 40 Rappen und in die Kranken-, Invaliden- und Sterbekasse einen solchen von wöchentlich Fr. 1. 20 zu entrichten. Eine Herabsetzung

des wöchentlichen Beitrages ist erst dann zulässig, wenn ein Stammkapital von Fr. 300,000 vorhanden ist. Ueberdies erheben die Sektionen zur Be-  
 freitung ihrer lokalen Bedürfnisse ausser den Bundesbeiträgen eine den  
 Verhältnissen angemessene Lokalsteuer, welche für dauernd den Betrag  
 von Rp. 30 per Woche nicht übersteigen darf. Invalide sind in sämtlichen  
 Kassen von den Beiträgen befreit. Die Mitgliedschaft erlischt infolge frei-  
 willigen Austrittes oder infolge Ausschlusses, welcher letzterer durch die  
 Sektionsversammlung ausgesprochen werden kann, wenn das betreffende  
 Mitglied den statutarischen Bestimmungen und Beschlüssen zuwider handelt.  
 Dem Ausgeschlossenen ist der Rekurs an das Centralkomitee gestattet,  
 welches endgültig entscheidet. Mit dem Austritt oder Ausschluss eines  
 Mitgliedes erlischt jedes Anspruchsrecht desselben an die Genossenschaft.  
 Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen;  
 jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen.  
 Die Bekanntmachungen der Genossenschaft geschehen, mit Ausnahme der-  
 jenigen Fälle, wo das Handelsamtsblatt gesetzlich vorgeschrieben ist, im  
 Verbandsorgan «Helvetische Typographia». Die Organe der Genossenschaft  
 sind: 1) Die Generalversammlung und Delegiertenkonferenz; 2) das aus  
 sechs Mitgliedern bestehende Centralkomitee; 3) das Verbandssekretariat;  
 4) die Sektionsvorstände resp. Kommission. Die rechtsverbindliche Unter-  
 schrift namens der Genossenschaft führen der Präsident des Centralkomitees  
 und der Verbandssekretär durch Kollektivunterschrift. Als Vorort ist Bern  
 bezeichnet worden. Mitglieder des Centralkomitees sind: 1) Emil Pfister,  
 Präsident, von Wablern; 2) Friedrich Thomet, von Wohlen; 3) Gottfried  
 Scherler, von Aarberg; 4) Ernst Blaser, von Langnau (Bern); 5) Moritz  
 Javet, von Sugiez (Wistenlach, Freiburg); 6) Johann Kuhn, von Birrwinken;  
 alle sind in Bern wohnhaft. Verbandssekretär ist Jacques Schlumpf, von  
 Mönchaldorf (Zürich), in Bern. Geschäftslokal: Frickbad 41, Bern.

15. August. Die Firma **Fr. Isely** in Bern (S. H. A. B. Nr. 219 vom  
 18. Juni 1901, pag. 873) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

*Bureau Blankenburg (Bezirk Ober-Simmmenthal).*

15. August. Die **Genossenschaft Amtersparniskasse von Ober-  
 simmenthal** in Blankenburg hat an Stelle des verstorbenen Präsidenten  
 des Verwaltungsrates, Joh. Imobersteg, und des ebenfalls verstorbenen  
 Einziehers von Zweisimmen, Joh. Mützenberg, zum nunmehrigen Präsidenten  
 des Verwaltungsrates gewählt: Eduard Imobersteg, von St. Stephan, in  
 Blankenburg, und zum Einzieher von Zweisimmen: Fritz Imobersteg, von  
 und in Zweisimmen. Jeder derselben ist befugt, kollektiv mit dem andern  
 oder mit dem Kassier Jakob Schmid, dem Sekretär Fritz Matti oder dem  
 Beisitzer von Zweisimmen, Armin Bach, rechtsverbindlich namens der Ge-  
 nossenschaft zu zeichnen. (Frühere Publikationen im S. H. A. B. Nr. 68,  
 1883, pag. 542; Nr. 43, 1888, pag. 327; Nr. 151, 1889, pag. 727; Nr. 193,  
 1893, pag. 786; Nr. 112, 1894, pag. 456.)

*Bureau Erlach.*

12. August. Inhaber der Firma **Antoine Tavoli** in Müntschemier ist  
 Antoine Tavoli, von Monteggio, Maurermeister, in Müntschemier. Natur  
 des Geschäfts: Maurermeister.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

**Marken. — Marques.**

Berichtigte Publikation. — Publication rectifiée.

Nr. 13,780. — 5. August 1901, 8 Uhr a.  
**Reichold & C<sup>o</sup>**, Fabrikanten,  
 Binningen (Schweiz).

**Pharmaceutische und chemische Präparate.**



Nr. 13,781. — 5. August 1901, 8 Uhr a.  
**Reichold & C<sup>o</sup>**, Fabrikanten,  
 Binningen (Schweiz).

**Pharmaceutische Präparate, organische Säuren, Basen  
 und Salze.**

*Trasulfan*

**Eintragungen. — Enregistrements.**

Nr. 13,788. — 10 août 1901, 11 h. a.  
**Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus,**  
 Loèche (Suisse).  
**Chocolat, cacao, produits lactés, confiserie.**



Nr. 13,789. — 13. August 1901, 11 Uhr a.  
**R. & M. Frey & C<sup>o</sup>**, Fabrikanten,  
 Aarau (Schweiz).

**Chocolat, Cacao, Confiserieartikel.**  
 (Uebertragung von Nr. 2156 der Firma R. & M. Frey, eingetragen für Pro-  
 dukte in Chokolade und Cacao.)



Nr. 13,790. — 13. August 1901, 11 Uhr a.  
**R. & M. Frey & C<sup>o</sup>**, Fabrikanten,  
 Aarau (Schweiz).

**Chocolat, Cacao, Confiserieartikel.**  
 (Uebertragung von Nr. 2157 der Firma R. & M. Frey, eingetragen für Pro-  
 dukte in Chokolade und Cacao.)



Nr. 13,791. — 13. August 1901, 11 Uhr a.  
**R. & M. Frey & C<sup>o</sup>**, Fabrikanten,  
 Aarau (Schweiz).

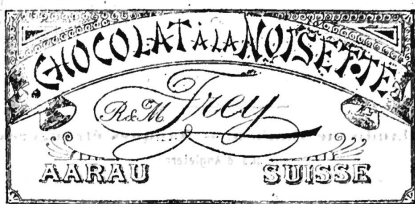
**Suppenartikel, präpariert aus Hülsenfrüchten.**  
 (Uebertragung von Nr. 5775 der Firma R. & M. Frey.)



Nr. 13,792. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Chocolade mit Haselnuss.**

(Uebertragung von Nr. 10636 der Firma R. &amp; M. Frey.)



Nr. 13,793. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Chocolade mit Vanille.**

(Uebertragung von Nr. 10637 der Firma R. &amp; M. Frey.)



Nr. 13,794. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Chocolade in Tafeln für Milchchocolade.**

(Uebertragung von Nr. 11631 der Firma R. &amp; M. Frey.)



Nr. 13,795. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Chocolade.**

(Uebertragung von 12312 der Firma R. &amp; M. Frey.)

**SCHLARAFFENLAND**

Nr. 13,796. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Chocolat.**

(Uebertragung von Nr. 12619 der Firma R. &amp; M. Frey.)



Nr. 13,797. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Chocolat, Cacao.**

(Uebertragung von Nr. 12650 der Firma R. &amp; M. Frey, eingetragen für Chokolade.)

**SPECIAL**

Nr. 13,798. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Chocolat, Cacao und Confiterieartikel.**  
(Uebertragung von Nr. 12749 der Firma R. & M. Frey.)**BERNINA**

Nr. 13,799. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Chocolat, Cacao und Confiterieartikel.**  
(Uebertragung von Nr. 12750 der Firma R. & M. Frey.)**CHIC**

Nr. 13,800. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Chocolat, Cacao und Confiterieartikel.**  
(Uebertragung von 12753 der Firma R. & M. Frey.)**LUNCHEON**

Nr. 13,801. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Hafermilchchocolade in Würfeln oder offen.**  
(Uebertragung von Nr. 13269 der Firma R. & M. Frey.)**COMPLET**

Nr. 13,802. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Erbskäsesuppe.**

(Uebertragung von Nr. 13270 der Firma R. &amp; M. Frey.)

**Erbskäsesuppe**

mit Brot und Reis

*Potage de pois jaunes au fromage,  
riz et pain***Frey, Aarau.**

Nr. 13,803. — 13. August 1901, 11 Uhr a.

R. & M. Frey & Co, Fabrikanten,  
Aarau (Schweiz).**Milchchocolade.**

(Uebertragung von Nr. 13394 der Firma R. &amp; M. Frey.)

**Löschung. — Radiation.**

Nr. 13557. Emil Frick, Zürich. — Waschblau. — Gelöscht den 16. August 1901, auf Verlangen des Hinterlegers.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Verschiedenes. — Divers.**

**Elektrische Leitungen aus Aluminium.** In verschiedenen Teilen der Ver. Staaten von Amerika wird, wie die «Finanz- und Handelszeitung» schreibt, Aluminium für die Transmission von elektrischer Kraft benutzt mit sehr zufriedenstellenden Resultaten. Ein Aluminiumkabel für die Uebertragung von Elektrizität ist für Jahre von der Hartford Electric Light Co. mit grossem Erfolge angewendet worden, und es beabsichtigt jetzt die Compagnie, dieses Metall auch für ihre Verteilungslinien in Anwendung zu bringen.

Auch in Kalifornien sind ähnliche zufriedenstellende Resultate erzielt worden.

Einen interessanten Vergleich über die relativen Werte von Kupfer und Aluminium für elektrische Zwecke findet sich in der New-Yorker fachtechnischen Zeitung «The Aluminium World». In demselben wird gezeigt, dass der Preis von Kupfer bedeutend höher ist. Bei einer gleichen Leistungsfähigkeit stellten sich die Kosten von Kupfer zu denen von Aluminium wie 1 zu 0,83, so dass, was die Kosten allein anbetrifft, das erstere Metall im Nachteil ist. Ein anderer Punkt von Wichtigkeit ist das Gewicht des einen wie andern Metalls, das erforderlich ist, um die gleiche Leistungsfähigkeit zu erhalten. Hier fällt der Vergleich noch mehr zu Gunsten des Aluminiums aus; denn obwohl Kupfer ein leichter Leiter ist, ist das Metall doch so leicht, dass zweimal das Gewicht von Kupfer erforderlich ist, um die gleiche Leistungsfähigkeit zu erhalten. Diese Tatsache hat einen bedeutenden Einfluss auf die Kosten der Installation. Auch was die Erhitzung der beiden Metalle durch den elektrischen Strom anbetrifft, hat Aluminium den Vorteil, denn ein Aluminiumkabel kann 37,4 Ampères gegen nur 34,8 Ampères eines Kupferkabels bei gleicher Leistungsfähigkeit tragen. In den letzten Jahren ist Kupfer enorm im Preise gestiegen, und da die Produktion trotzdem keine Erhöhung aufweist, ist es nicht wahrscheinlich, dass die Preise das frühere Niveau wieder erreichen. Auf der anderen Seite ist Aluminium billiger und billiger geworden. Zwei Faktoren verhindern noch eine grössere Konkurrenz von Aluminium, erstens die geringe Produktion des Metalles und zweitens der geringe Unterschied in den Preisen. Aber dies scheint alles einer Veränderung entgegen zu gehen. Die Patente für den elektrischen Prozess der Fabrikation von Aluminium haben nicht lange mehr zu laufen, und sobald dieselben ausgelaufen sind,

wird die Fabrikation sich erhöhen und der Preis zurückgehen. Es ist bekannt, dass Aluminium billiger herzustellen ist, und sobald die Patente abgelaufen sind, werden neue Werke errichtet, in denen die Produktionskosten billiger zu stehen kommen. Es bleibt abzuwarten, ob das neue Mondgas all das hält, was von ihm erwartet wird, und ob durch dasselbe die Generierung von elektrischer Kraft billiger zu stehen kommt. Aber auch ohne dasselbe giebt es in Europa und besonders in Norwegen Wasserfälle genug, die für die Fabrikation von Aluminium nutzbar gemacht werden können.

**Anländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque d'Angleterre.					
8 août.	14 août.	8 août.	14 août.		
Encaisse métallique	23,671,575	25,369,920	Billets émis	52,254,380	53,419,365
Réserve de billets	21,620,940	23,283,765	Dépôts publics	7,346,942	10,432,296
Effets et avances	26,330,112	26,012,088	Dépôts particuliers	40,624,820	39,187,329
Valeurs publiques	16,200,376	16,499,916			

Banque nationale de Belgique.					
8 août.	14 août.	8 août.	14 août.		
Encaisse métall.	115,733,950	114,664,603	Circulat. de billets	577,577,460	573,687,560
Portefeuille	487,052,203	482,211,229	Comptes-courants	92,585,901	86,580,524

Deutsche Reichsbank.					
7. August.	15. August.	7. August.	15. August.		
Metallbestand	957,601,000	967,174,000	Notencirkulation	1,198,337,000	1,173,004,000
Wechselportef.	930,271,000	917,200,000	Kurzsch. Schulden	669,747,000	681,667,000

Oesterreichisch-Ungarische Bank.					
7. August.	15. August.	7. August.	15. August.		
Metallbestand	1,208,369,670	1,210,005,402	Notencirkulation	1,379,065,420	1,373,479,960
Wechsel:			Kurzfall. Schulden	155,993,352	153,367,079
auf das Ausland	59,981,285	59,968,440			
auf das Inland	308,278,246	301,146,580			

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Elektrizitäts-Aktiengesellschaft**  
vormals  
**Schuckert & Co.,**  
TELEPHON 5125 TECHNISCHES BUREAU ZÜRICH, Löwenstrasse 55, TELEPHON 5125

empfiehlt sich für  
**Ausführung von kompl. elektrischen Beleuchtungs-,  
Kraftübertragungs- u. elektrochemischen Anlagen.**

Lieferung von  
**Dynamos, ♦ Motoren, ♦ Bogenlampen,  
Instrumenten und Apparaten.**

Ausführung von **Beleuchtungs- und Motoren-Installationen  
im Anschluss an Elektrizitätswerke.**

**Projekte und Offerten kostenlos.**




**A remettre**  
pour cause de santé, dans une importante localité de la Suisse romande, un commerce de librairie, papeterie et fournitures de bureau, existant depuis plusieurs années. Affaire sérieuse, bonne clientèle, rendement assuré.  
Pour tous renseignements s'adresser en l'Etude H. Lehmann & A. Jeaneret, avocats et notaires, La Chaux-de-Fonds. (1385)

**Güter-Tarif der Station Basel.**  
Teil III: Verkehr nach Belgien, England und französ. Seehäfen. Belgisch-französ. Grenzverkehr, Tarif commun d'Exportation, deutsche Levante und Ostafrika Verkehr. Preis Fr. 2 (1415) Basel, im September.  
**Alfred Siebenbürger.**

Besteingerichtete **kleinmechanische Werkstätte** sucht Beschäftigung für **Massenartikel** in elektrischen und andern kleinen Apparaten. — Offerten sub Z C 5628 an **Rudolf Mosse, Zürich.** (1413)

**„Fensterbremse“**  
D. R. G. M. 153778  
ist der praktischste und billigste Fensterfeststeller.  
Jeder Fensterflügel kann mit diesem höchst-einfachen, eleganten und sinnreichen Apparat zur Lüftung der Zimmer augenblicklich beliebig gestellt werden. (1437)  
Zu beziehen durch alle Eisenhandlungen.  
Generalvertreter für die Schweiz:  
**F. Wilhelm, Zofingen.**



**Schreibmaschinen-Vertreter**  
für alle grösseren Plätze in der Schweiz (1440)  
**gesucht.**  
für eine erstklassige, vorzüglich eingeführte amerik. Schreibmaschine (zweifellos best. System) zu günst. Bedingungen. Nur renommierte Firmen, die durch ihre jetzige Thätigkeit mit allen grösseren Geschäften in fortwährender Verbindung stehen, wollen sich melden sub Chiffre JS 7256 an **Rudolf Mosse, Berlin S. W.**

Erstklassige **deutsche Accumulatorenfabrik** wünscht in der Schweiz **vertreten zu sein;**  
würde event. im Verein mit Gross-industriellen oder einer Finanzgruppe die Fabrikation ihres bewährten Systems dortselbst unternehmen. Gef. Korrespondenz unter **K D 4135** besorgt **Rudolf Mosse, Köln.** (1436)

**Stelle-Gesuch.**  
Durchaus selbständiger, sprachkundiger und routinierter **Buchhalter, Kassier u. Korrespondent** mit vorzüglicher Praxis, sucht **Vertrauensstelle.** Reflektant beherrscht alle Gebiete der Buch- und Kassaführung, Abschlüsse etc. Vollkommene Gewandtheit in Korrespondenz und im Verkehr. Prima Zeugnisse von Bank- und Handelsfirmen ersten Ranges zu Diensten. — Offerten unter Chiffre Z N 5113 an **Rudolf Mosse** in Zürich. (1326)

**Kapitalist**  
wird von einem Fachmann zur Gründung einer Ofen- und Thonwarenfabrik in der Schweiz gesucht. Das nötige Kapital beträgt Fr. 100,000. Risiko ausgeschlossen. Der Reingewinn beträgt 25% des Umsatzes, welcher im zweiten Geschäftsjahr Fr. 100,000 betragen würde.  
Offerten unter Chiffre **Z Y 5799** beliebe man zu richten an **Rudolf Mosse** in Zürich. (1439)

**Patent-Verkauf.**  
Schweizerisches Patent auf einen sehr nützlichen, bequemen, in jeder Haushaltung fast unentbehrlichen **Haushaltungsgegenstand.** — Voraussichtlich **sehr grosser Absatz.**  
Verkäufer würde sich eventuell mit einem seriösen, leistungsfähigen Geschäft aktiv beteiligen. Artikel wäre für eine grössere Möbelschreinerei geeignet.  
Reflektanten wollen sich sub Chiffre **Z. M. 5787** an **Rudolf Mosse, Zürich** melden. (1438)

**„Dodge“ Hölzerne „Dodge“  
Riemenscheiben.**  
1000 auf Lager. — Prospekte gratis.  
Generalvertreter: (976)  
**Bachofen & Hauser, Uster.**  
**Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.**



**Erfindung.**  
Man sucht zur Verwertung einer wichtigen Erfindung (Milchwirtschaft) finanzielle Mithilfe, event. würde die Erfindung verkauft. — Offerten unter Chiffre **Z X 5798** an **Rudolf Mosse** in Zürich. (1443)

**Kassenschrank,**  
gut erhalten, wird wegen Wegzug sehr billig abgegeben. Offerten sub **Kassenschrank** poste restante **Bern.** (1442)